

Porównanie tłumaczeń Jozuego 20:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A po drugiej stronie Jordanu, na wschód od Jerycha, oznaczyli Beser na pustyni, na równinie należącej do plemienia Rubena, Ramot w Gileadzie, należącym do plemienia Gada i Golan w Baszanie, należącym do plemienia Manassesesa.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Za Jordanem natomiast, na wschód od Jerycha, wydzielili Beser na pustyni, na równinie należącej do plemienia Rubena, Ramot w Gileadzie, należącym do plemienia Gada, i Golan w Baszanie, należącym do plemienia Manassesesa.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Z drugiej zaś strony Jordanu, na wschód od Jerycha, wyznaczyli Beser na pustyni, na równinie, z pokolenia Rubena, Ramot w Gileadzie z pokolenia Gada oraz Golan w Baszanie z pokolenia Manassesesa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Z drugiej zaś strony Jordanu, gdzie leży Jerycho od wschodu słońca, oddzieli Bosor na puszczy, w równinie z pokolenia Rubenowego, i Ramot w Galaad z pokolenia Gad, przytem Golan w Basen z pokolenia Manasesowego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A za Jordanem ku wschodniej stronie Jerycha naznaczyli Bosor, które leży w polnej puszczy, z pokolenia Ruben i Ramot w Galaad z pokolenia Gad, i Gaulon w Basan z pokolenia Manasse.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Z drugiej strony Jordanu, na wschód od Jerycha, wyznaczono na pustyni, na płaskowyżu, Beser z pokolenia Rubena, Ramot w Gileadzie z pokolenia Gada; Golan w Baszanie z pokolenia Manassesesa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Z tamtej strony Jordanu na wschód od Jerycha wyznaczyli Beser na pustyni, na równinie należącej do plemienia Rubena, Ramot w Gilead, należącym do plemienia Gada i Golan w Baszanie, należącym do plemienia Manassesesa.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Po drugiej stronie Jordanu, na wschód od Jerycha, na pustyni, wyznaczono Beser, na równinie należącej do plemienia Rubena oraz Ramot w Gileadzie z plemienia Gada i Golan w Baszanie z plemienia Manassesesa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Po drugiej stronie Jordanu, na wschód od Jerycha, wyznaczyli w pokoleniu Rubena miasto Beser, leżące na płaskowyżu pustyni, Ramot w Gileadzie, należące do plemienia Gada, i Golan w Baszanie, należące do plemienia Manassesesa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Po drugiej stronie Jordanu na wschód od Jerycha wyznaczono Becer na pustyni, na wyżynie [posiadłości] pokolenia Rubena, Ramot w Gileadzie, które należało do pokolenia Gada, i Golan w Baszanie należącym do pokolenia Manassego.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A po drugiej stronie Jardenu, naprzeciw Jerycho, na wschodzie, oddali Becer na stepie i na równinie, z posiadłości pokolenia Reubena; Ramoth w Gilead

			z pokolenia Gada, i Golan w Baszanie, z pokolenia Menaszy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A w regionie nadjordańskim, w pobliżu Jerycha, na wschodzie, otrzymały go: Becer na pustkowiu, na płaskowyżu plemienia Rubena, i Ramot w Gileadzie z plemienia Gada, i Golan w Baszanie z plemienia Manassesa.